

DODATOK č. 4, 08-83-0331-04-04

k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení Dodatkov č. 1,2,3

Zmluvné strany:

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu (IBAN): SK5875000000000025828453

BIC (SWIFT) : CEKOSKBX

IČO : 00 603 481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

2. SPP CNG s. r. o.

Sídlo : Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava

Zastupuje : Ing. Peter Mozolák, konateľ

Mgr. Ivan Weiss, konateľ

Peňažný ústav :

Číslo účtu (IBAN):

IČO : 47 552 549

IČ DPH :

DIČ :

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento DODATOK č. 4, 08-83-0331-04-04

k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení Dodatkov č. 1,2,3

(ďalej len „dodatok“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava a Slovenský plynárenský priemysel, a.s. (ďalej len „SPP“) uzatvorili dňa 24.06.2004 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 v znení Dodatkov č. 1,2,3 (ďalej len „zmluva“), na základe ktorej prenajímateľ prenajal spoločnosti SPP pozemky špecifikované v čl. 1 ods. 2 zmluvy za účelom vymedzeným v čl. I ods. 3 zmluvy na dobu určitú s trvaním 10 rokov odo dňa podpísania zmluvy, t.j. od 24.06.2004 do 24.06.2014.

2. Dňa 03.12.2013 spoločnosť SPP založila samostatnú dcérsku spoločnosť SPP CNG s. r. o., so sídlom Mlynské Nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO: 47 552 549, ktorá od 01.02.2014 prevzala všetky podnikateľské aktivity súvisiace s predajom stlačeného zemného plynu a stala sa týmto zmluvnou stranou zmluvy namiesto spoločnosti SPP, teda nájomcom zmluvy.
3. Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú do 24.06.2014, nájomca predmet nájmu naďalej užíva, prenajímateľ nepodal návrh na vydanie veci alebo na vypratanie nehnuteľnosti na súde do 30 dní, čím došlo podľa § 676 ods. 2 Občianskeho zákonníka k obnoveniu zmluvy za tých istých podmienok, za akých bola dojednaná zmluva pôvodne, a to o jeden rok.
4. Nakoľko nedošlo k ukončeniu nájomného pomeru (Článok I bod 3 tohto dodatku) a nájomca splnil podmienky uvedené v čl.II ods. I a ods. 3 zmluvy predložením dodatku ku zmluve, zmluvné strany sa dohodli, že týmto dodatkom predĺžia dobu nájmu o ďalších desať rokov a upravia nájomné v súlade s čl. III zmluvy.
3. Predĺženie doby nájmu zmluvy bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1715/2014 zo dňa 25.09. 2014. Úprava výšky nájmu je stanovená v súlade s Čl. III zmluvy.

Článok II

Zmeny Zmluvy

1. V **Čl. II ods. 1** sa text
„Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu určitú - 10 rokov“
nahrádza textom:
„Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu určitú do 24.06.2024“
Ostatný text tohto článku zmluvy zostáva nezmenený.
2. V **Čl. III ods. 1** sa text
„25,50 Sk/m²/rok.“
nahrádza textom:
„...1,07 Eur/m²/rok.“
Ostatný text tohto článku zmluvy zostáva nezmenený.
3. V **Čl. III ods. 2** sa text
„predstavuje sumu 141 882,00 Sk (slovom stoštyridsaťjedentisícosemstoosemdesiatdva slovenských korún“
„na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol 883033104 vedený vo VÚB Bratislava mesto.“
nahrádza textom:
„predstavuje sumu 5 953,48 Eur (slovom päťtisícdeväťstopäťdesiattri Eur štyridsaťosem centov“
„na účet prenajímateľa IBAN SK587500000000025828453, variabilný symbol 883033104 vedený v ČSOB, a.s. Bratislava.“
Ostatný text tohto článku zmluvy zostáva nezmenený

Článok III

Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto dodatkom zostávajú bez zmeny.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Dodatok sa vyhotovuje v 7-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jeho podpísaní, prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. a § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave dňa 24.10.2014

V Bratislave dňa 14.10.2014

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
SPP CNG s. r. o.

.....
doc. RNDr. Milan F t á ě n i k, CSc., v.r.
primátor

.....
Ing.Peter Mozolák, konateľ, v.r.

.....
Mgr. Ivan Weiss, konateľ, v.r.

HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
oddelenie správy nehnuteľností

TU

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/linka

Bratislava

MAGS OOR/2014

Ing. Kiczegová/133

06. 10. 2014

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 1715/2014 zo dňa 25. 09. 2014, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa predĺženia doby nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 17029/49 až 58, spoločnosti SPP CNG s. r. o., so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 1715/2014

zo dňa 25. 09. 2014

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predĺženie doby nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Nové Mesto, parc. č. 17029/49 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 4 846 m², parc. č. 17029/50 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 597 m², parc. č. 17029/51 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/52 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 70 m², parc. č. 17029/53 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/54 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/55 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8 m², parc. č. 17029/56 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², parc. č. 17029/57 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 8 m², parc. č. 17029/58 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 7 m², spolu vo výmere 5 564 m², prenajatých Zmluvou o nájme pozemku č. 08-83-0331-04-00 zo dňa 24. 06. 2004 v znení Dodatkov č. 1, 2, 3, spoločnosti SPP CNG s.r.o., so sídlom Mlynské Nivy 44/a, Bratislava, IČO 47552549, za účelom prevádzkovania technologického zariadenia – plniacej stanice stlačeného zemného plynu, ktorý slúži na pohon motorových vozidiel v prevažnej miere autobusov DPB a.s., o 10 rokov, t. z. do 24. 06. 2024,

Primaciálne nám. 1, II. poschodie, č. dverí 221

TELEFÓN

07/59 356 133

FAX

07/59 356 500

BANKOVÉ SPOJENIE

VÚB 6327012/0200

IČO

603 481

INTERNET

www.bratislava.sk

E-MAIL

oor@bratislava.sk

s podmienkou:

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

- - -

Za správnosť odpisu uznesenia:

Mgr. Dagmar Kramplová
vedúca organizačného oddelenia
Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy